

Louisville, Ky. September 22, 1936

2518 Tophill Road

Dear Campbell:

*a copy of which I enclose*

I received a letter from Mr. Carnahan, of Lyons and Carnahan, referring to his permission to a European publisher to publish a translation in German of "Happy Hunting Grounds".

Before he makes a final decision he wants me to communicate with you about the matter.

A Mr. Hotz, a public school teacher of apparently limited means in Zurich, Switzerland, who is an enthusiastic and very serious student of our Indians and who has brought together a quite notable collection from the plains tribes, has written an excellent German translation of "Happy Hunting Grounds" after having acquired a sufficient self-taught knowledge of English. He sent me the manuscript which I corrected with regard to some factual details which he could not gather from books.

Recently he offered the translation to a well-known German illustrated magazine "Reclam's Universum" in Leipzig. The publisher is willing to buy the translation for publication in his magazine (not in book form) and without the illustrations for Mk 400 (somewhat more than \$100). He expects Mr. Hotz, however, to pay \$50 to Lyons and Carnahan for the right to publish the translation. The sum of \$50 was suggested by the Chicago publisher several years ago when I enquired what they would charge for the right to publish a translation. Mr. Hotz does not like the idea of publishing the book as a serial in a magazine, especially if the illustrations are not published with it, and would therefore like to have the right of publication for himself in order to enforce either from this or some other publisher a proper publication and is willing to pay \$50 for